

NUEVOS OPIOS PARA LA JUVENTUD DE DAKAR

Doctor CARLOS HANCK BOSSEAU (1)

ANNE GENEVIEVE HANCK AUSINA

Este trabajo resume los datos preliminares de una investigación iniciada hace unos meses en Pikine (2)-Guédiawaye. Esto no nos permite extender a todo el país las conclusiones que no valen rigurosamente más que en esta auténtica ciudad en la cual se ha convertido Pikine. Sin embargo, subrayamos el hecho importante de que un número elevado de habitantes son nativos de diversas regiones del país y que los demás han conservado ataduras suficientemente importantes para que un intercambio humano sea establecido entre los pueblos del interior y esta región.

Esto tiene su importancia, porque estos pueblerinos desarraigados han conservado sus costumbres tradicionales al tiempo que son influenciados, en grados diversos, por los valores y los usos que reinan en la ciudad.

Los trastornos psiquiátricos en los jóvenes adultos y en los adolescentes son el lote cotidiano del psiquiatra. La mayoría de las veces las causas desencadenantes parecen ser las dificultades de la vida, la inseguridad moral y material de estos jóvenes y su inquietud ante el porvenir.

Dos factores mayores están ahí, en permanencia para mantener la ansiedad de gran parte de ellos:

- el paro, sobre todo en los chicos y
- el celibato de muchas chicas, madres de uno o varios hijos, con lo que esta situación conlleva de socialmente desvalorizador y de precariedad material.

Los jóvenes, ociosos, están librados a la calle; aquellas tardes de interminable aburrimiento, aquellas noches de charla con los amigues-

(1) Doctor Carlos Hanck Bosseau, Psiquiatra. Cooperación técnica belga c/o Ambassade de BELGIQUE, section de coopération, B. P. 524 - DAKAR-SENEGAL

(2) Pikine. Zona suburbana de Dakar, situada a unos 15 kilómetros de esta ciudad, tenía en el año 1960 15.000 habitantes y cerca de 500.000 hoy en día.

tes, de los cuales uno sólo se separa al amanecer, y a las cuales suceden mañanas prolongadas de sueño hasta la hora del almuerzo, esta inacción forzada minan la moral de la mayoría.

Un deseo, muy comprensible, de evasión de una realidad cotidiana deprimente, tanto como la obsesionante preocupación de engañar el ocio, llevan a los jóvenes, a menudo reunidos en pequeños grupos, a hacer uso de aquellas sustancias euforizantes a las cuales los hombres, desde los tiempos más remotos, han recurrido para aliviar su angustia.

TOXICOMANIAS

Entre estas sustancias, algunas son culturalmente admitidas: es el caso del YAMBA (cannabis, chanvre, marijuana, chocolate). Otras, como el alcohol, son en principio tabúes en país islámico; su uso creciente quizá nos dé la medida de una disminución del respeto a las prohibiciones religiosas por parte de los jóvenes...

Otros productos son de consumición más reciente: son los medicamentos sicótrópos (barbitúricos y tranquilizantes sobre todo, anfetaminas con menos frecuencia), tomados solos, en dosis a veces muy elevadas, o acompañadas con absorción de alcohol, su uso se extiende rápidamente en los jóvenes que se hacen con estos productos con bastante facilidad. (Se venden al mercado negro en algunos mercados como "Colobane".)

Su uso, si es moderado, conlleva pocas consecuencias, pero la progresión del número de los que las usan, así como las dosis a menudo excesivas, dejan prever en los próximos años una subida del peligro toxicomaniático medicamentoso.

Pues si el uso, en el caso más general, no es el abuso, la posibilidad de éste crece con el desarrollo de aquél. De ahora en adelante los trastornos psiquiátricos debidos al abuso del yamba y de los medicamentos sicótrópos son observados con frecuencia, los debidos al alcohol son todavía poco numerosos en los medios musulmanes, pero van aumentando de año en año; ya hacen estragos en algunos medios cristianos y animistas.

Antes que iniciar con estudios estadísticos de los toxicómanos venidos a la consulta en los distintos servicios de psiquiatría (no vienen todos y generalmente no vienen más que los que presentan síntomas molestos para el vecindario) o los datos de la policía (que no se interesa, en principio, más que en los casos escandalosos), hemos preferido en un primer tiempo ir sobre el terreno.

Hemos efectuado esta encuesta sobre todo en los establecimientos de enseñanza de Pikine, en los consultantes ordinarios, entre los

jóvenes de barrios geográficamente determinados. Solo contemplaremos aquí los resultados de las encuestas hechas en los C. E. S. (centro de enseñanza secundaria), y entre los jóvenes de un barrio determinado.

Las preguntas se refieren únicamente a las drogas más corrientes: GAINZ (líquido derivado del petróleo e inhalado, por ejemplo la gasolina; es más buscado el disolvente utilizado en pintura), YAMBA y ALCOHOL. El cuestionario, a pesar de estar de moda, no ha parecido sencillo, práctico y expeditivo.

Hemos elaborado varios, los siguientes siempre más sencillos que los anteriores: la experiencia nos ha mostrado que nuestros primeros cuestionarios, que nos parecen de gran claridad, eran mal entendidos o mal interpretados. Hemos ido simplificándolos y adaptándolos. Así hemos llegado a un cuestionario muy sencillo destinado a los más jóvenes (niños de 7.º y de los dos primeros cursos de C. E. G. (centro de enseñanza general), y a un 2.º, más complejo y elaborado para los alumnos de 3.º y 5.º a los cuales se dio la libertad de hacer comentarios en una hoja aneja al cuestionario.

Este método se ha revelado engañoso con el uso. La posición del cuestionario sobre temas precisos, sobre comportamientos desautorizados por la religión y la moral es incómoda. La presencia en el aula de un profesor o de un vigilante disminuía de manera notable las respuestas positivas que tendían, en estas circunstancias, hacia cero.

RESULTADOS

Con este método de los cuestionarios el número de respuestas positivas es increíblemente bajo.

En los más jóvenes (5.º, 6.º, 7.º), los comentarios son estereotipados, moralizadores: "El yamba perjudica a la salud. La religión prohíbe el alcohol".

El mismo tipo de respuesta se encuentra en los mayores cuando un vigilante de la escuela, que no hemos logrado alejar, se encuentra presente.

Cuando logramos estar solos con los alumnos, la tensión se relaja y la sinceridad aumenta.

Sobre 416 alumnos de 3.º y 4.º que han rellenado el cuestionario en presencia de un miembro del personal docente:

Reconocen tomar	ocasionalmente	a menudo	total
Yamba	14	4	18
Vino	4	1	5
Gaintz	6	7	13
Cerveza	2	3	5

Ante estos resultados asombrosos hemos intentado dar con estos alumnos fuera de la escuela. Hemos podido entrevistar a 14 alumnos.

Fuera de toda coacción y tranquilizados acerca de nuestras intenciones (no íbamos a denunciarlos ni a los padres ni a la "poli") han confesado su falta de sinceridad en el aula.

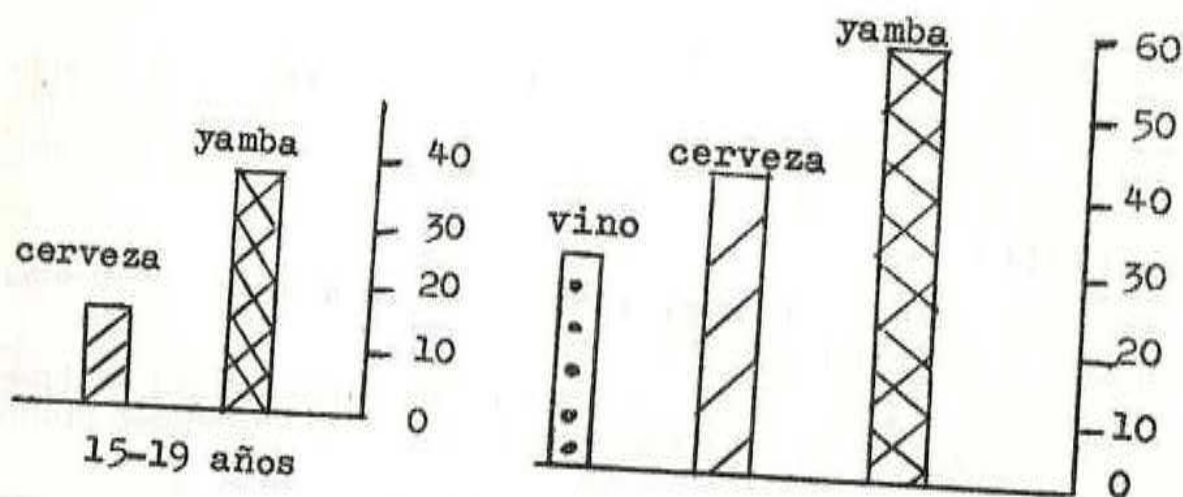
11 han inhalado gaint (siendo más jóvenes).

12 fuman yamba habitualmente.

2 no lo suelen fumar.

5 han bebido cerveza alguna vez (ninguno bebe de manera habitual).

Estos resultados contradictorios y lo que ya sabíamos sobre el uso de la droga en Pikine nos ha llevado a modificar nuestro método de trabajo. El cuestionario, ineficaz en este medio, ha sido sustituido por la libre entrevista del número mayor posible de jóvenes, residentes en el interior de una zona determinada geográficamente.



% de jóvenes que toman yamba o alcohol en Pikine por lo menos dos veces a la semana. (HANCK y L. M. DIENG, ENDA, 1979.)

Para esto nos hemos asegurado la colaboración de dos jóvenes inteligentes, promovidos encuestadores para la circunstancia.

En reuniones informales (sesiones de té, noches de vela, reuniones para escuchar discos de música africana o pop-music, coladera (baile popular al aire libre), abordamos el tema de manera fortuita; en este ambiente de fiesta se soltaban las lenguas. En su presencia no tomábamos ningún apunte y no hacíamos ninguna pregunta directa en los primeros encuentros. Sólo después de haber adquirido aparentemente su confianza nos volvíamos más precisos en cuanto a las preguntas; les preguntábamos lo que pensaban del alcohol, del

yamba, etc., si las tomaban, e incluso, si lo deseaban, podían rellenar un cuestionario anónimo.

Sobre 156 jóvenes, o sea, el 50 % de la totalidad de los jóvenes del barrio entre 15 y 30 años, 120 han aceptado contestar. He aquí las respuestas a la pregunta: "¿Toma usted actualmente por lo menos dos veces por semana alguno de los productos siguientes?":

Edad	Gaintz (a)	Vino	Cerveza	Yamba (b)	Katadiantabe (c)
15-19 años	4	1	8	26	0
20-25 años	2	32	32	56	1
25-30 años	0	16	20	24	0
Total (d) (N = 120)	6	49	60	102	1

- (a) Producto derivado del petróleo e inhalado.
 (b) Fumando o tomado en el té.
 (c) Vegetal local con efectos sicótrópos.
 (d) Total superior al número de personas interrogadas, siendo posibles varias respuestas.

En lo que se refiere al uso del gaintz, 102 confiesan haberlo usado siendo niños, la mayoría ocasionalmente, el 20 % muy frecuentemente.

Entre los fumadores del yamba, 79 lo usan a diario, la conversión a este hábito se hace en la adolescencia en 80 % de los casos.

Las respuestas a la pregunta: "¿Toma usted por lo menos dos veces a la semana las siguientes sustancias?", dan los resultados siguientes:

Edad	Alcohol + Barbitúrico (Binocial o tranquilizante)	Somníferos o tranquilizantes solos
15-19 años	0	2
20-25 años	4	11
25-30 años	10	23

Notamos que en lo práctico estos productos no se consiguen más que en farmacias y presentando una receta. De hecho se puede conseguir estos productos a precios muy elevados en diversos mercados de Dakar.

El nivel de vida bajísimo de la población encuestada limita sus posibilidades de adquisición de productos costosos.

La lectura de estos cuadros confirma lo que repetían la mayoría

de los educadores y asistentes sociales: los jóvenes ya no están frenados por los tabúes religiosos; se bebe cerveza o vino, a veces uno se emborracha sin muchos remordimientos; en cuanto al yamba, tres interrogados sobre cuatro lo consumen con bastante frecuencia.

Sin embargo, los trastornos agudos o serios debidos al uso del alcohol o del yamba, o de otra categoría sicótrope no son percibidos como frecuentes por la mayoría de los jóvenes que sólo consideran como serios las crisis de agitación agudas con delirios, o un comportamiento delictuoso en público.

BARES, CLANDOS

Si el alcohol tiene adictos cada vez más numerosos, los bares son relativamente escasos. Entonces, ¿dónde se bebe cerveza y kiravi (vino tinto corriente)?

¿En casa? raras veces, ya que si algunos tabúes menudizan, otros permanecen: así, uno no bebe alcohol ante sus hijos, su mujer o su padre... en las familias musulmanas de Guediawaye. Entonces, ¿DONDE? Pues en los CLANDOS (bares clandestinos).

En Guediawaye, en aquella zona geográficamente determinada a la que aludimos, si no hay más que tres bares oficiales, no se cuenta menos de 91 clandos.

En estos bares clandestinos (relativamente) de diversos niveles, el iniciado puede encontrar diversos alcoholes y cáñamo. Los primeros son generalmente cerveza, vino tinto corriente y vino de palma, o algunas veces whisky.

Nos ha sorprendido el nombre de "clandos" dado a estos lugares públicos que, aunque no oficialmente, están apenas disimulados.

DERRUMBAMIENTO DE LOS TABUES TRADICIONALES

Las madres solteras

Hemos efectuado nuestra encuesta sobre las madres solteras en un barrio del viejo Pikine. Una ama de casa que habita en el barrio desde hace más de 10 años lo ha llevado a cabo con tacto y discreción. He aquí los resultados:

- Total de chicas de 16 a 21 años entrevistadas: 764.
- Total de mujeres casadas: 395.
- Total de madres solteras: 243 (o sea, el 31'8 %).
- Número total de niños vivos de menos de 8 años: 2.067.
- Número de niños vivos naturales. 712 (o sea el 24'4 %).
- % de niños naturales reconocidos por el padre: 73'26 %.
- Niños naturales nacidos después del primer divorcio: 168 (o sea el 8'1 %, reconocidos o no).

Mujeres que viven en concubinato: 55 (13'92 %).
(El número exacto de sus hijos no nos ha sido apuntado con suficiente precisión para que lo tengamos en cuenta.)

Hemos intentado saber en qué medida las madres solteras cuyos hijos son reconocidos reciben ayuda material de los padres. Ha sido difícil obtener datos precisos; parece que, en conjunto, la mitad de los padres no contribuyen de ninguna manera al mantenimiento del hijo concebido fuera del matrimonio.

Los demás se contentan, en un 75 % de los casos, con dar de manera irregular cantidades mínimas: menos de 25.000 F. C.F.A. (1 peseta = 3 francos C.F.A.), al año en la mitad de los casos, de 25.000 a 35.000 F. C.F.A. en un 25 % de los casos, más de 35.000 F. C.F.A. en el 25 % restante.

La libertad sexual de los chicos y su percepción de las madres solteras

Nuestra encuesta sobre las madres solteras nos ha llevado a interesarnos a lo que pensaban los chicos, jóvenes adultos, la mayoría de 20 a 25 años de edad. (N.: 100).

Primera observación: La proporción de los que esquivan las preguntas demasiado precisas es bastante elevada.

(El 40 %, más o menos, se niega o contesta claramente a las preguntas del encuestador.)

¿Será por pudor o temor a sentirse implicados en lo que puede parecer su propio proceso? Entre los que han aceptado contestar:

- El 61 % encuentra normal las relaciones sexuales antes o fuera del matrimonio.
- El 95 % tienen efectivamente relaciones sexuales (en un 70 % con una amiga soltera).

Pero sólo un 27 % aceptaría tomar por primera esposa una madre soltera, "aunque la familia no esté de acuerdo", y un 68 % considera tal matrimonio como difícil por razones familiares (los padres) o sociales ("está mal visto").

La actitud ante el compañero de una hermana que sería madre soltera es extrañamente permisiva:

- El 81 % optan por la tolerancia.
- El 13 % optan por la indiferencia.
- El 5 % serían hostiles.

El aborto

La mitad de los chicos interrogados están radicalmente en contra del aborto, cualquiera que sea el motivo. El 20 % están en contra, en principio, pero admiten que otros no piensen como ellos y lo practiquen, el 30 % lo aceptan en ciertas circunstancias, pero no aprueban el principio.

BIBLIOGRAFIA

1. COLLOMB, H.; DIOP, M. et AYATS, H.: "Intoxication" par le chanvre indien au Sénégal, *Cahier Et. Afr.*, 1962, 3, 9, 139-144.
2. DIOP, B.: "Le chanvre indien au Sénégal. Etude psycho-sociologique". Proceedings of the 1974 works-hop of the Association of psychiatrists in Africa. *Alcohol and Drug dependence*, Nairobi, Kenya, september 1974, 40-43 (I. C. A. A. ed.).
3. DIOP, B., et COLLOMB, H.: "Le chanvre indien au Sénégal. Etude psycho-sociologique", *Médecine Africaine* N, XXI, 5, 325-358.
4. COLLOMB, H.; DIOP, M., et AYATS, H.: "Intoxication par le chanvre indien au Sénégal", VI congres international de santé mentale, Paris, 30 août - 5 septembre 1961.
5. COLLOMB, H., et AYATS, H.: "Les migrations au Sénégal. Etude psychopathologique", *Cahier, Et. Afr.* 1962, II, 8, 570-528.
6. COLLOMB, H., et AYATS, H.: "Une étude psychopathologique sur les migrants", *Afrique-Documents*, 1963, 67, 71-95.
 1. Aspect épistémologique (taux de morbillité, délinquance, éthylisme, cannabisisme).
 2. Aspect clinique.
7. DA PIEDADE, J.; AYATS, H., et COLLOMB, H.: "Aspect socio-culturels de l'alcoolisme au Sénégal". II congres international de psychiatrie sociale, Zagmel, 21-27 septembre 1970.
8. DA PIEDADE, J.: *Contribution à l'étude clinique, écologique et psychopathologique de l'alcoolisme en milieu africain à Dakar. (A propos de 611 observations)*. Thèse de Doctorat en médecine, Toulouse, 1970, 120 (Ronéo N. P.).